



Bill-to-3 友賞大行動 (「此計劃」) 條款及細則

Terms and conditions – Bill-to-3 Referral Programme (“Program”)

- 1 推廣期由 2021 年 5 月 3 日至 2021 年 12 月 31 日。
The promotion period starts from 3 May 2021 to 31 December 2021.
- 2 此計劃之優惠(「回贈」)只適用於以下之推薦人及受薦人:
 - 2.1 推薦人之定義
 - (a) 3 香港流動通訊服務月費客戶及非為受薦人;
 - (b) 於推廣期內透過 My3 App 或 3 香港指定網站成功登記此計劃; 及
 - (c) 發送於 My3 App 或指定網站所載之指定連結予受薦人。
 - 2.2 受薦人之定義:
 - (a) 3 香港流動通訊服務月費客戶;
 - (b) 未曾使用 3 香港流動電訊商賬單付款服務(「Bill-to-3」); 及
 - (c) 以推薦人的專屬推薦碼(「推薦碼」)於 My3 App 或 3 香港指定網站登記此計劃, 然後根據下列第 3 項購買產品或服務並以 Bill-to-3 付款。

The offer of this Program (“**Rebate**”) is only applicable to the Referrer and Referee below:

2.1 Definition of Referrer

- (a) customer of monthly postpaid mobile service of 3HK and not a Referee;
- (b) who having registered for the Program via My3 App or website designated by 3HK during promotion period; and
- (c) who forwarded the uniform resource locator (“**URL**”) specified on My3 App or website designated by 3HK to Referee.

2.2 Definition of Referee:

- (a) customer of monthly postpaid mobile service of 3HK;
- (b) who has never used 3HK carrier billing service (“**Bill-to-3**”) previously; and
- (c) having registered this Program by using the invitation code specific to a Referrer (“**Invitation Code**”) via My3 App or website designated by 3HK, and subscribe for product or service and pay via Bill-to-3 according to paragraph 3 below.

- 3 於推廣期內, 受薦人以推薦碼於 My3 App 或 3 香港指定網站登記此計劃, 並透過 Bill-to-3 於(i)Google Play; 或(ii)App Store/iTunes 平台成功進行首次購買產品或服務(「交易」) 並全數繳付 3 香港就該交易發出賬單之相關金額(「推薦交易」)。推薦人就每次成功推薦交易可獲港幣 5 元 Bill-to-3 推薦獎賞(「獎賞」)。如同一受薦人以多於一個推薦碼登記此計劃, 則以最後輸入之推薦碼為準。
Referee registers this Program with the Invitation Code via My3 App or designated website of 3HK, and subscribes for any product or service via (i) Google Play; or (ii) App Store/iTunes platforms and settles by Bill-to-3 for the first time successfully during the promotion period (“**Transaction**”), and having fully settled the subscription amount as shown on the relevant invoice in respect of such a Transaction issued by 3HK (“**Transaction Referral**”). Referrer will be rewarded HK\$5 Bill-to-3 referral rewards (“**Rewards**”) in respect



of each successful Transaction Referral. The Invitation Code input for the last time will be conclusive if the same Referee registers with more than one Invitation Code.

- 4 每月所獲獎賞將以短訊於相關賬單期第一週通知推薦人。客戶可於短訊通知上列明之指定截數日前以獎賞金額用作抵消於該賬單月內透過 Bill-to-3 於以下平台 (i) Google Play; 或(ii) App Store / iTunes 購買任何產品或服務之應繳費用 (建議客戶於該月賬單截數日 2 天或之前購物)。用作抵消應繳費用之獎賞金額於下一期賬單內顯示。每月賬單截數日前仍未使用之獎賞金額將自動作廢而不作另行通知，亦不會獲得任何補償。
Referrer will be notified of the Rewards granted each month via SMS within the first week of the relevant bill cycle. Rewards can be offset against any payable amount of products or services subscribed during the relevant bill cycle through the following platforms: (i) Google Play; or (ii) App Store / iTunes by using Bill-to-3 Service before the designated cutoff date as specified in the SMS (customer is suggested to make purchase at least 2 days before the cutoff date of the relevant bill cycle). Amount of Rewards being offset against any purchase amount will be shown on the invoice of the following bill cycle. All unused Rewards available as at the cutoff date of each bill cycle will be forfeited automatically without any notice or compensation.
- 5 每月賬單顯示透過 Bill-to-3 服務交易的應繳費用是根據第三方供應商於該月賬單截數日前提供之交易記錄作準，因此或與實際於該月賬單期內透過 Bill-to-3 購物的日期有差異。Bill-to-3 賬單付款服務另受相關條款及細則約束，詳情 <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index.html>。
Payable amount of Transaction made via Bill-to-3 service as shown on the monthly invoice is based on the transaction records provided by third party supplier before the bill cycle cutoff date of the relevant month and thus it may differ from the actual date of subscription made through Bill-to-3 within such a bill cycle. Bill-to-3 billing service is also subject to the relevant terms and conditions: <http://web.three.com.hk/vas/billto3/index-en.html> for details.
- 6 客戶之月費計劃或 3 香港服務賬戶於獎賞入賬期內因任何原因被終止，所有獎賞將被取消。3 香港保留權利於客戶服務賬戶扣除已存入之獎賞金額(如適用)。
All Rewards will be forfeited if the monthly plan or relevant 3HK service account of the customer is terminated for any reason within the credit period of Rewards. 3HK reserves the right to debit any credited Rewards from the service account of the Customer (if applicable).
- 7 獎賞不能轉賬至第三方或兌換現金。
The Rewards are not transferrable to any third party nor exchangeable for cash.
- 8 交易費用須就 3 香港發出的 3 香港賬單繳付。
Transaction amount is payable in accordance with invoice issued by 3HK.
- 9 此優惠不能與其他優惠同時使用。
This offer cannot be used in the conjunction with any other promotional offers.
- 10 3 香港保留隨時取消或暫停個別 3 香港賬戶參與此計劃的權利而不作另行通知。
3HK reserves the right to cancel or suspend the use of this offer by any 3HK service account at any time without notice.
- 11 此計劃受此計劃相關條款及細則約束，同時亦受 3 香港之 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款約束 (<http://www.three.com.hk> → 條款及細則 → 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款)。若此計劃之條款及細則與 3 香港之 3G、4G LTE 及 5G 服務使用條款有所抵觸，則以前者為準。
This Program is subject to the relevant terms and conditions as contained herein, and is also subject to the 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions of 3HK (<http://www.three.com.hk> → Terms & Policies → 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions). If there is any conflict between the terms and conditions relating to this Program as contained herein and the 3G, 4G LTE and 5G Service Terms and Conditions of 3HK, the former will prevail.



- 12 3 香港保留隨時更改、修改或終止此計劃，以及修訂有關條款及細則之權利而不作另行通知。如有任何爭議，3 香港保留最終決定權。
3HK reserves the right to vary, modify and terminate this Program and to amend the terms and conditions at any time without any notice. 3HK reserves the rights of final decision in case of any dispute.
- 13 此計劃條款及細則備有中及英文本，兩者均具有同等法律效力。兩者如有歧異，概以英文本為準。
Terms and Conditions of this Program are available in both English and Chinese, and both language versions shall have the same legal effect. In case of inconsistency between the two versions, the English version will prevail.
- 14 此計劃條款及細則受香港法律管轄。
Terms and Conditions of this Program are governed by the laws of Hong Kong.